



Министерство промышленности, торговли и туризма Издательство: © Turespaña Авторы: Lionbridge NIPO: 086-18-011-8

БЕСПЛАТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

Содержание этой брошюры было тщательно проработано. Однако если вы обнаружите какую-либо ошибку, помогите нам исправить её, отправив письмо по электронной почте по aдресу brochures@tourspain.es

Обложка: Смотровая площадка Мирадор-де-Кастильо, Бенидорм Задняя сторона обложки: Тосса-де-Мар, Жирона.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Основные регионы средиземноморског побережья	o 5
Больше, чем просто пляжи	17
Насладитесь средиземноморской кухней	31
Ночная жизнь	34
Как добраться?	36
Передвижение по городам	39



ВВЕДЕНИЕ

Приезжайте на один из лучших берегов Европы и насладитесь кристально чистыми водами Средиземного моря. Хороший климат, оживленность и разнообразие направлений позволят вам получить новые впечатления в каждом порту, на каждом пляже и в каждом городе, который вы посетите.

Почувствуйте дуновение морского бриза, гуляя среди следов римской империи на побережье Каталонии. Коста-Брава удивит вас укромными бухтами с бирюзовой водой, в которых так приятно поплавать с маской. Побережье Коста-Бланка в районе Аликанте — это многие километры пляжей, окаймленных пальмами и фруктовыми деревьями.

Проведите несколько незабываемых дней у теплых вод побережья Коста-Калида в Мурсии, где лагуна Мар-Менор соединяется со Средиземным морем среди впечатляющих утесов и уединенных пляжей с белым песком. Если вы мечтаете о хорошей погоде более 300 дней в году, то вам на **Коста-дель-Соль**. Вас не оставит равнодушным красота Малаги и ее природных пейзажей.

Разнообразие **природы** этого побережья предлагает исключительное поле деятельности для искателей приключений и любителей активного туризма. Здесь можно летать на дельтаплане, лазить по горам, ездить на велосипеде, плавать на корабле и исследовать удивительный подводный мир.

Смешение культур и цивилизаций с тысячелетней историей оставило свой след на всем средиземноморском побережье. Эмпуриес, Таррагона, Сагунто, Картахена и Малага сохраняют это наследие во впечатляющих местах археологических раскопок. Узнайте, почему Испания — третья в мире страна с самым большим количеством объектов, занесенных в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

СРЕДИЗЕМНОМОРСКОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ

Побывайте на древних торжествах, таких как ритуал огня в ночь праздника Сан-Хуан, яркое празднование дня Святой Феклы с выступлениями кастельеров, строящих живые башни, или воссоздание исторического сражения между маврами и христианами. Приезжайте и почувствуйте волшебную атмосферу в уникальных местах.

Насладитесь нашей гастрономией, как традиционной, так и авангардной. Блюда средиземноморской кухни не только вкусны, но и очень полезны для здоровья. Попробуйте традиционные блюда, такие как паэлья или сардины на шпажках, и оцените свежесть местных продуктов. Зайдите на продоволь-

ственные рынки, в авангардные рестораны и дополните свои впечатления бокалом превосходного вина или кавы.

Все это и многое другое ждет вас на средиземноморском побережье Испании. Составьте нам компанию в путешествии по его самым притягательным местам и позвольте приветливому характеру его жителей покорить вас.

▼ **САГУНТО**ВАЛЕНСИЯ





▲ КАДАКЕС
ЖИРОНА

КОСТА-БРАВА

Вас ждут мягкий климат, пляжи с мелким золотым песком, бухты, скрытые за сосновыми лесами, средневековые города и прекрасные приморские поселки, где царит дух Средиземноморья. Побережье Жироны, простирающееся от Портбоу до Бланеса, представляет собой одно из любимых направлений ценителей природы, солнца и хорошей еды. Здесь вы сможете в равной мере насладиться спокойствием и весельем, а также одними из самых красивых прибрежных пейзажей Испании. Эти пейзажи вдохновляли гениального Сальвадора Дали, который родился и провел часть своей жизни в этих прекрасных местах, где вы сможете пройти по его стопам.

Отправьтесь в пешую прогулку по маршруту, пролегающему вдоль всего побережья, и откройте для себя пляжи и городки с насыщенной морской

атмосферой, такие как **Кадакес** и его неподражаемые окрестности. Этот живописный городок с белыми домами и узкими улочками, украшенными цветами, находится в самом сердце **природного парка Кабо-де-Креус**. За утесами скрываются такие жемчужины природы, как **бухта Портало** — небольшой нудистский пляж с прекрасными пейзажами, который идеально подходит для занятий снорклингом.

Если вы предпочитаете семейные пляжи, до которых легко добраться, идеальным выбором станет побережье залива Розес. Пляж Альмадраба со спокойным прозрачным морем и мельчайшим белым песком находится неподалеку от оживленного городка Розес.

С другой стороны залива идеальный вариант — это **пляж Портичоль** в **Ла-Эскале**. На закате стоит прогуляться по деревянным лестницам до фантастиче-



▲ ПЛЯЖ АЙГУАБЛАВА БЕГУР. ЖИРОНА

ской смотровой площадки залива Розес и исторического центра Ла-Эскалы. Совсем рядом с пляжем также находятся греко-римские руины Эмпуриеса, одного из важнейших археологических памятников во всей Испании.

Гола-дель-Тер рядом с островами Ислас-Медас представляет собой прекрасный заповедник. Этот пляж, где в море впадает река Тер, — один из самых уединенных в муниципалитете Торроэлья-де-Монгри. Воспользуйтесь возможностью посетить такие средневековые городки, как Ператальяда, один из самых красивых в Каталонии. Увидев лабиринты мощеных улиц, сказочный замок и каменные стены старинных домов, увитые растениями, вы почувствуете себя в настоящем Средневековье.

Ближе к югу, в самом центре побережья Коста-Брава, находятся берега муниципалитета Бегур с многочисленными бухтами на любой вкус. Если вы хотите побывать на пляже среди утесов, поросших обильной растительностью, с пологим спуском в воду и мелким песком, выберите пляж Айгуаблава. Там же, над небольшой бухтой, куда часто заплывают прогулочные корабли, находится туристический отель-парадор Айгуаблавы, из окон которого открывается превосходный вид на Средиземное море.

На пляже **Са-Туна** со спокойными водами можно увидеть колоритные рыбацкие лодки. Если вам захотелось укрыться от солнца, по правую руку от вас находится достаточно высокая пещера, чтобы

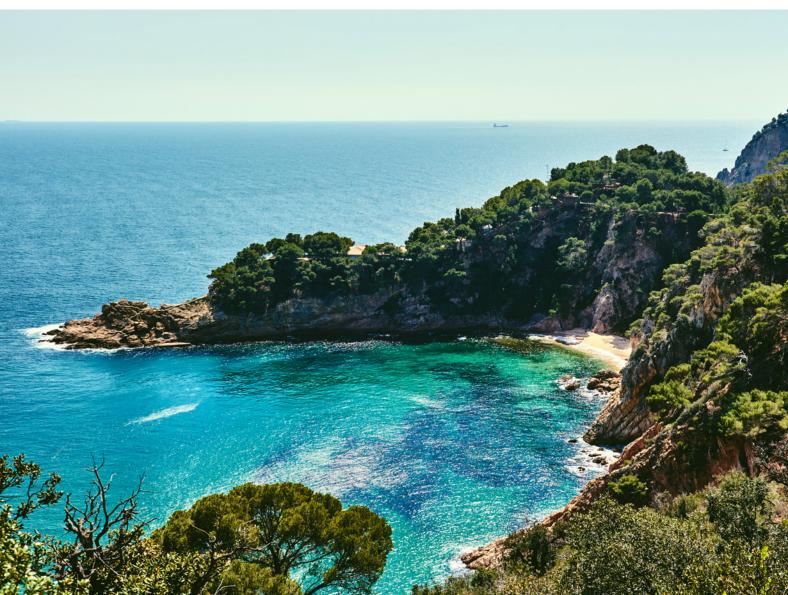
оказаться в тени, — **Кова-де-Сант-Пау. Бухта Са-Риера**, также расположенная в окрестностях Бегура, — это один из самых привлекательных местных песчаных пляжей, так как здесь есть все необходимое, а попасть на него можно прямо с морской набережной.

Вас поразит контраст между белизной зданий и сверкающей лазурью моря в таких городках, как Калелья-де-Палафружель. Пляж Порт-Бо с рыбацкими домиками с арками прямо на берегу, представляет собой один из живописных уголков, которые не стоит пропускать ни одному путешественнику. В июле здесь проходит ежегодная массовая встреча исполнителей хабанер — народных песен, являющихся давней традицией этого региона.

В окрестностях прекрасного городка Тосса-де-Мар с его легендарным средневековым замком тем, кто любит спокойствие и уединение, мы рекомендуем посетить два совершенно особенных пляжа. С одной стороны, в муниципалитете Санта-Кристина-де-Аро находится окруженная скалами бухта Сеньор-Рамон с бирюзовыми водами и впечатляющим подводным пейзажем. С другой — бухта Кала-Пола, уединенный пляж потрясающей природной красоты. Совершите прогулку на корабле с прозрачным дном, чтобы насладиться видами подводной флоры и фауны Средиземного моря по пути в Тосса-де-Мар или в бухту Кала-Живерола.

① Дополнительная информация: es.costabrava.org

• БУХТА КАЛА-ЖИВЕРОЛА ТОССА-ДЕ-МАР, ЖИРОНА





ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ ПОБЕРЕЖЬЕ КОСТА-ДОРАДА

Кюгу от Коста-Брава, в провинции Таррагона, на побережье Коста-Дорада находится один из тех пляжей, где можно предаться абсолютному блаженству, которое дарят песок, вода и солнце. Пляж Кала-Форн в муниципалитете Л'Амеллья-де-Мар — это загородный пляж, окруженный природой. Насладитесь шумом волн, разбивающихся о камни, и забудьте о повседневной суете.

В Тамарите, рядом с величественной средневековой крепостью, находится бухта Кала-Фонда, также называемая «пляж Вайкики» в честь лучших пляжей Гавайских островов. Этот уголок, будто с открытки, — один из самых красивых на побережье Таррагоны. Он окружен лесом Боске-де-ла-Маркеса. Зелень растений, бирюзовый цвет моря и золотой песок создают идеальное сочетание, похожее на рай на земле.

① Дополнительная информация: costadaurada.info

КОСТА-БЛАНКА

Вы полюбите мягкий климат и тихие прозрачные воды побережья Аликанте. Оно называется Коста-Бланка из-за того, что мелкий пляжный песок здесь имеет белый цвет. Вас ждет огромное разнообразие пляжей и бухт, расположенных в райских уголках с высокими дюнами между скалами. Куда бы вы ни отправились, качество услуг и чистота моря гарантирована, ведь пляжи Аликанте имеют самое большое количество синих флагов во всей Испании. Если вы ищете место, чтобы заняться дайвингом или водными видами спорта, вы

его нашли. Кроме того, в основных городках побережья вас ждет множество развлечений и праздников на любой вкус.

Пейзаж Коста-Бланка от севера к югу меняется — на севере больше зелени и скал, а на юге можно обнаружить самые теплые и спокойные заливы с большими дюнами. По всей провинции Аликанте — от Дении до Пилар-де-ла-Орадада — вы найдете бесконечное количество очаровательных городков и пляжей, на которых можно забыть о заботах.

Бухты **Дении**, **Хавеи** и **Кальпе**, протяженные городские пляжи Аликанте, пляжи заповедника Сьерра-Элада в Бенидорме и Сьерра-де-Карабасси в Эльче — непросто выбрать один из этих интереснейших уголков.

В Хавее, рядом с мысом Кабо-де-ла-Нао, напротив острова Дескубридор, находится природный рай — **бухта Амболо**. Речь идет о пляже для нудистов. Чтобы попасть на него, спуститесь по нескольким большим лестницам, а затем погрузитесь в кристально чистое море.

В Альфас-дель-Пи находится городской пляж Рако-де-л'Альбир, где можно совершить погружение и увидеть осьминогов, рыб и заросли водорослей посидония океаника. Он расположен у морской набережной, поэтому публика здесь обычно семейная. Рядом вы найдете множество отелей, где можно остановиться на ночь, и ресторанов, где можно попробовать кухню провинции Аликанте.



▼ ДЕНИЯАЛИКАНТЕ



Немного к югу, пройдя по природным тропам рядом с городом Вильяхойоса, можно попасть в бухту Рако-дель-Кониль, окруженную соснами, кустарниками и утесами. Это небольшая бухта для нудистов с бирюзовым морем. Она считается одной из самых красивых на побережье Аликанте.

Если вы предпочитаете оборудованные пляжи со всеми удобствами, в горо-

де Аликанте вас ждут большие пляжи с белым песком — Сан-Хуан и Мучависта. Оба они расположены вдоль морской набережной, в разнообразных кафе и ресторанах которой можно попробовать самые разные виды паэльи. А на самих пляжах оборудованы игровые зоны для взрослых и детей.

① Дополнительная информация: www.costablanca.org



ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ СОСЕДНИЕ ПОБЕРЕЖЬЯ

На побережье Коста-де-Валенсия, недалеко от Сагунто и руин римского театра, находится муниципалитет Канет-де-Беренгер. Пересеките гряду дюн и вы попадете на пляж Рако-де-Мар с золотым песком и чистым неглубоким морем. Если вас интересуют водные виды спорта, летом у вас будет возможность пройти курсы обучения плаванию на парусных лодках и виндсерфингу в местной марине.

А на побережье Коста-дель-Асахар, вас ждет бесконечное количество достопримечательностей муниципалитета Пеньискола (провинция Кастельон). Одна из самых очевидных из них — километровый пляж Плайя-Норте, расположенный ближе всего к старому центру города. Лежа на белом песке, можно любоваться прекрасным замком Кастильо-де-Пеньискола, послужившим одной из съемочных площадок сериала «Игра престолов». Воспользуйтесь услугой проката водных мотоциклов или каяков, чтобы взглянуть на побережье и окрестности с новой стороны.

КОСТА-КАЛИДА

В регионе Мурсия вы обнаружите самые теплые воды Средиземноморья и по-настоящему разнообразные и красивые пейзажи. Здесь вас ждут воды двух «морей» — малого моря (Мар-Менор) и Средиземного, а также впечатляющие скалы, уединенные пляжи с белым песком, оживленные порты и бухты с нетронутой природой. И все это рядом с чистым голубым морем, которое идеально подходит для купания и занятия водными видами спорта. Микроклимат этого региона обеспечивает приятную температуру и тихое море на протяжении большой части года.

Здесь вы найдете живописные рыбацкие поселки, такие как Кабо-де-Палос, порты, где можно весело провести вечер после отдыха на пляже, такие как Масаррон, и один из самых популярных туристических комплексов восточного побережья — Ла-Манга-дель-Мар-Менор с превосходной гостиничной инфраструктурой. А если вы хотите расслабиться и отвлечься от суеты, этот район также заслуженно известен различными санаторными курортами и грязями с терапевтическими свойствами.

В муниципалитете Лос-Алькасарес городской пляж Лас-Пальмерас получил знак отличия «Q» за качество услуг и чистоту моря. Здесь есть душ, прокат шезлонгов, а также многочисленные бары и рестораны, чтобы провести день на пляже с удобством и не отвлекаясь.

За поселком Кабо-де-Палос и его морским заповедником находится один из лучших пляжей Мурсии. Речь идет о пляже Кальбланке, расположенном в охраняемой зоне природного парка Кальбланке. Мы рекомендуем приезжать сюда рано утром или ближе к вечеру, поскольку количество посетителей ограничено. Это вынужденная мера, необходимая для защиты окружающей среды. Если вы любите спорт, отличным способом добраться сюда и полюбоваться местной природой станет прогулка по пешеходной тропе или поездка на горном велосипеде.

Неподалеку отсюда, после отличной прогулки по природному парку искупайтесь в бухте **Кала-де-лас-Мулас**. Это уединенный пляж, который идеально подходит для занятий дайвингом.





По другую сторону мыса **Кабо-Тиньосо** находится милая рыбацкая деревушка **Ла-Асоия**. На ее пляже, который идеально подходит для семейного отдыха, есть зона с пальмами и большое количество удобств и услуг, чтобы вы были обеспечены всем необходимым.

Если вас интересуют бухты и пляжи вдали от цивилизации, где можно отвлечься от забот и насладиться дикой природой, вам повезло: идеальным вариантом для вас станут пляж Перчелес в Масарроне и бухта Коседерос-дель-Орнильо в Агиласе. Если для первого характерны дюны, камни и скудная растительность, то для второй вода бирюзового цвета, небольшая глубина, а также многочисленные пещеры в окружающих скалах.

Также в Агиласе, но уже в городе, находится пляж Поньенте, один из самых популярных на побережье Мурсии. Он предназначен для семейного отдыха и имеет пологий вход в море, который идеально подходит для детей. Пляж расположен рядом с главной пешеходной улицей города с большим количеством баров, кафе и киосков с мороженым.

На окраине Агиласа можно искупаться в теплом море на пляже **Ла-Каролина**, с которого виден замок этого города в провинции Мурсия. Этот пляж, также известный как «Пляж англичан», защищен от ветра окружающими скалами и дюнами и популярен среди любителей дайвинга.

① Дополнительная информация: www.murciaturistica.es



КОСТА-ДЕЛЬ-СОЛЬ

Если вы хотите провести несколько незабываемых дней на Средиземном море, это легко сделать на побережье Малаги с неповторимыми пляжами и средней температурой около 20 градусов. Сыграйте в гольф рядом с морем или насладитесь сказочными природными пейзажами в течение дня. А вечером вы сможете почувствовать заразительную атмосферу праздника, царящую на побережье провинции Малага.

Разнообразие пляжей — вот что привлекает гостей этого побережья. Их ждут очаровательные городки и дикие бухты, такие как **Hepxa** и **Muxac**, городские пляжи столичной **Maлaги** и комфорт туристических городков, таких как **Бенальмадена** и **Фуэнхирола**.

Марбелья и Пуэрто-Банус — это эксклюзивные курорты, предлагающие качество, которое привлекает самых требовательных путешественников. Еще одно преимущество этого региона — огромный выбор полей для гольфа. Здесь любителей этого спорта ждет настоящий рай.

На восточном побережье Малаги, в муниципалитете Нерха, находится природный парк Акантиладос-де-Маро-Серро-Гордо, территория которого также включает часть муниципалитета Альмуньекар (Гранада). Совершите путешествие сюда, чтобы насладиться незабываемыми пейзажами и открыть для себя красивейшие пляжи, такие как Калета-де-Маро. Возьмите с собой еду и напитки, так как поблизости нет ни одного ресторана или бара, и проведите день, наслаждаясь купанием в местных бирюзовых водах.

Под **Балконом Европы**, круглой площадью над морем, которая превратилась в самое знаковое место Нерхи, можно



▲ БАЛКОН ЕВРОПЫ НЕРХА, МАЛАГА

искупаться на пляже Калаонда. На этом пляже из гальки и серого песка есть все необходимые удобства и услуги, а находится он совсем близко к центру города. Неподалеку отсюда расположен пляж Бурриана. Он больше по размеру, предназначен для семейной публики и представляет собой потрясающий песочный ковер, омываемый Средиземным морем.



Кроме того, Бурриана отлично подходит для развлечений и занятий вашим любимым видом спорта, ведь здесь есть площадки для пляжного волейбола, большие буксируемые катерами плоты, а также прокат водных велосипедов и каяков, катаясь на которых, можно увидеть утесы природного парка Акантиладос-де-Маро с моря.

Если вы приедете в Малагу, столицу побережья Коста-дель-Соль, вы сможете не только насладиться ее музеями и активной ночной жизнью, но и воспользоваться случаем и сходить на городские пляжи. Ближе всех к историческому центру города расположен пляж Малагета, где царит молодежная атмосфера, доступно множество услуг и находится большое количество различных заведений.

Его продолжение, **пляж Педрегалехо**, расположен в самом старом рыбацком квартале Малаги. Попробуйте в одном

из пляжных кафе знаменитые малагские сардины на шпажках.

незабываемым закатом.

вечером, когда с них можно полюбоваться

Дальше к югу, у высоких пальм и замка в арабском стиле, находится впечатляющий пляж **Биль-Биль**. Он расположен у живописной набережной, поэтому здесь есть все удобства и потрясающие виды.

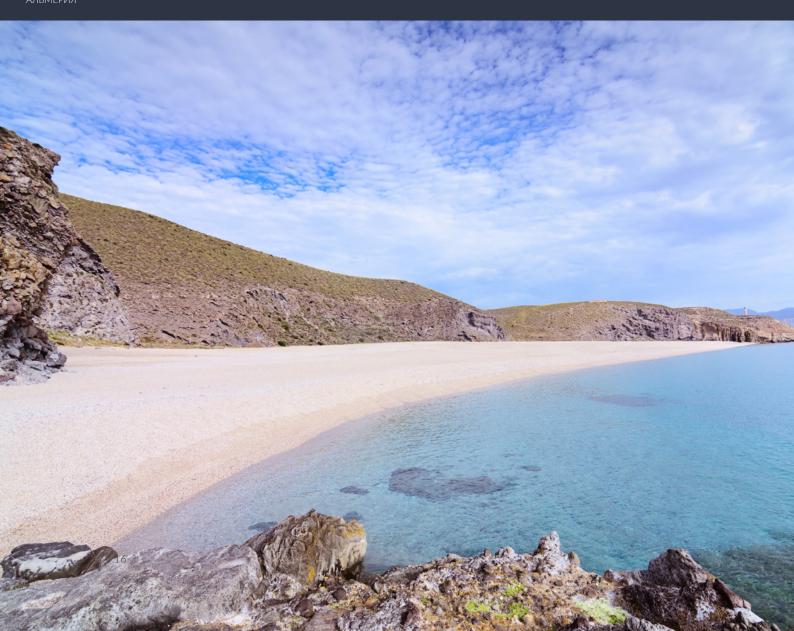
Если вы предпочитаете покой и природу, рекомендуем отправиться на пляж Плайя-де-Артола, расположенный среди дюн Артолы. Почувствуйте свободу и тесную связь с природой в окружении впечатляющих дюн. Недалеко отсюда также находится башня Торре-Ладронес, защитное сооружение римской эпохи.

① Дополнительная информация: www.visitacostadelsol.com

ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ СОСЕДНИЕ ПОБЕРЕЖЬЯ

Между Коста-Калида и Коста-дель-Соль не упустите возможность посетить природный парк Кабо-де-Гата-Нихар (Альмерия) с его прекрасными пляжами. Среди них лучшими во всей Андалусии считаются Плайя-де-лос-Хеновесес и Плайя-де-лос-Муэртос. Это девственные пляжи без ресторанов поблизости, поэтому хорошо подготовьтесь, чтобы провести незабываемый день среди потрясающих природных пейзажей. В части провинции Кадис, омываемой Средиземным морем, стоит отметить два уникальных места. С пляжа Плайя-(Ла-Линеа-де-ладе-ла-Алькайдеса полюбоваться Консепсьон) можно прекрасным видом на Гибралтарскую скалу. А среди природных пейзажей болотистой местности лагуны Торрегуадьяро проложены мостики, с которых очень удобно наблюдать за птицами. Искупайтесь в бухте Кала-Сардина (Сан-Роке) или насладитесь уникальной атмосферой порта Сотогранде и посетите такие мероприятия, как экскурсии на корабле для наблюдения за китами.

▼ ПЛЯЖ ПЛАЙЯ-ДЕ-ЛОС-МУЭРТОС
А ПІ-МЕРІАЯ



БОЛЬШЕ, ЧЕМ ПРОСТО ПЛЯЖИ

КУЛЬТУРА

Помимо пляжей и хорошей погоды на всем средиземноморском побережье и в ближайших к нему городах вы сможете отправиться в путешествие по истории и культуре Испании. Исторические кварталы городов, традиционные праздники, а также музеи и памятники помогут вам почувствовать истинный дух Средиземноморья. Предлагаем вам несколько идей, которые помогут насладиться путешествием.



◆ ТЕАТР-МУЗЕЙ ДАЛИ ФИГЕРЕС

ТРЕУГОЛЬНИК ДАЛИ

В Жироне (Каталония) есть три места, где можно познакомиться с большим количеством творений и самыми неизвестными гранями творчества гения сюрреализма. Вершины этого треугольника — города Пуболь, Кадакес и Фигерес — содержат элементы, составляющие вселенную Дали: музеи, пейзажи, свет, архитектуру, обычаи, легенды, гастрономию и многое другое. Без знакомства со всем этим невозможно понять жизнь и творчество Сальвадора Дали.

В Театре-музее Дали в Фигересе вы увидите, как внутри автомобиля идет дождь, сможете прогуляться по комнате, выполненной в виде лица актрисы Мэй Уэст, и будете ослеплены сиянием драгоценностей в форме слона. Сон, бред, величайший предмет сюрреализма в мире? Все это и многое другое ждет вас в этом музее.



▲ **ТЕАТР-МУЗЕЙ ДАЛИ** ФИГЕРЕС

Среди прекрасных пейзажей Кадакеса находится небольшой приморский городок Портльигат, где можно посетить дом-музей Дали — рыбацкую постройку, в которой художник провел несколько продолжительных периодов своей жизни. В мастерской вы сможете увидеть рабочие инструменты, а снаружи здания многие сюрреалистические творения художника.

Наконец, в Замке Гала-Дали в Пуболе вы сможете увидеть средневековое здание, где Дали материализовал свои огромные творческие усилия, думая лишь об одном человеке — своей музе и спутнице Гале.

БАРСЕЛОНА

В столице Каталонии древнеримские руины и средневековые кварталы соседствуют с современными и авангардными постройками. Вы познакомитесь с открытым миру городом: сценой событий международного значения и зачинателем новых тенденций.

В самом сердце Барселоны можно увидеть храм Святого Семейства — символ города и наиболее характерный образец модернизма. Ваш взгляд на творение гениального Антонио Гауди будет прикован к его остроконечным башням.

▼ ХРАМ СВЯТОГО СЕМЕЙСТВА БАРСЕЛОНА



Вы сможете подняться на вершину некоторых из них, чтобы полюбоваться Барселоной с высоты.

Совершите прогулку по историческому прошлому города в Готическом квартале. На его узких улочках, среди средневековых построек, вы совершите настоящее путешествие во времени. Полюбуйтесь дворцами Городского совета и Женералитета, кафедральным собором Барселоны и готическим собором Санта-Мария-дель-Пи.

Воспользуйтесь своим визитом в город, чтобы посетить и другие здания в стиле модернизма, прогулявшись по маршруту, включающему **Модернист**-

ский комплекс Сант-Пау с его цветными витражами и золотыми куполами. Наследие Гауди живет в таких местах, как удивительный Парк Гуэля, который будто перенесен со страниц волшебной сказки. Необычные формы и смелые комбинации цветов в сочетании с растениями создают магический мир, в котором хочется потеряться.

Кроме того, вы сможете посетить самые известные жилые здания, спроектированные Гауди, такие как Дом Батльо и Дом Мила (Ла-Педрера), где свет, цвет и природные формы сочетаются с деревом, металлом, стеклом и песчаником.







► РИМСКИЙ АМФИТЕАТР ТАРРАГОНА

ΤΑΡΡΑΓΟΗΑ

Узнайте о богине-покровительнице гладиаторов в местном археологическом музее, поднимитесь на смотровую площадку «Балкон Средиземноморья», чтобы почувствовать на коже морской бриз, или прогуляйтесь по улочкам исторического центра города. Таррагона дарит больше возможностей, чем вы можете себе представить.

Улицы, площади и здания города Таррако (так называлась Таррагона во времена Римской империи) хранят в себе одни из лучше всего сохранившихся следов присутствия древних римлян на Пиренейском полуострове. Пройдитесь по Археологическому маршруту, полюбуйтесь впечатляющим амфитеатром с видом на море или древним Цирком

Таррако, который и по сей день можно увидеть в историческом центре города.

Еще одно обязательное для посещения здание Таррагоны — кафедральный собор Святой Феклы с огромным витражным окном-розой, ставшим одним из символов города. Прогуляйтесь по прекрасному клуатру с садом, и поднимитесь на колокольню, чтобы полюбоваться потрясающим видом на город.

Оказавшись в Таррагоне во второй половине сентября, вы сможете побывать на празднике Святой Феклы и стать свидетелем одних из самых характерных праздничных обычаев Каталонии, таких как Коррефок с петардами и фейерверками или соревнования кастельеров, сооружающих живые башни, достигающие девяти уровней — «этажей».



▲ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР ВАЛЕНСИИ ВАЛЕНСИЯ

ВАЛЕНСИЯ

Здесь вы обнаружите один из крупнейших в Европе научно-популярных и культурных комплексов — Город искусств и наук. Вас впечатлит футуристическая архитектура павильонов Полусферы Hemisfèric в форме глаза и Oceanogràfic — самого большого в Европе аквариума. В качестве контраста на улицах исторического центра — Сьюдад-Велья — вы встретите такие жемчужины Всемирного наследия, как здание Шелковой биржи, внутри которого вас ждут потрясающие пространства, например Колонный зал и Апельсиновый дворик.

В нескольких шагах отсюда стоит посетить **Мигелете** — под этим названием известна колокольня кафедрального собора Валенсии. С высоты 50 метров перед вами откроется впечатляющий вид вид на город.



▲ ПРАЗДНИК ФАЛЬЯС
ВАЛЕНСИЯ

В марте Валенсия отмечает большой праздник — Фальяс. Сотни огромных скульптур с ярко выраженным сатирическим и критическим подтекстом заполняют улицы в честь этого праздника, занесенного в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. Самое популярное зрелище — сожжение или «ла крема» — инсталляции выставляются на улице, чтобы сгореть в ночь с 19 на 20 марта. Это кульминационный момент праздника, когда улицы заполняет запах пороха от пиротехнического шоу с огромными петардами масклетас, звуки оркестровой музыки и процессии участников праздника в народных костюмах



■ ПРАЗДНИК «МАВРЫ И ХРИСТИАНЕ» АЛЬКОЙ, АЛИКАНТЕ

ПРАЗДНИК «МАВРЫ И ХРИСТИАНЕ»

Удивительные шествия проводятся в память о противостоянии мусульман и христиан за господство над Испанией в XIII веке. Это один из самых популярных традиционных праздников на востоке Испании, в особенности в Валенсии и Аликанте, где они отмечаются с наибольшим размахом.

Особенно известны благодаря своей зрелищности шествия, проходящие в **Алькое** (Аликанте), где отмечается «Праздничная трилогия». В течение трех дней можно наблюдать яркие парады и шествия, которые завершаются в день Алардо или битвой с аркебузами, когда две группы войск сражаются за городской замок, наполняя центр Алькоя громоподобными раскатами оружейных выстрелов и взрывов пороха.

KAPTAXEHA

Благодаря своему стратегическому местоположению Новый Карфаген, как называли Картахену во времена римлян, стал домом для различных культур, которые подарили городу свое художественное наследие. Во время прогулки по городу и его музеям, вы погрузитесь в его историю, тесно связанную с морем.

У вас будет возможность пройтись по ступеням римского театра Картахены, построенного в І веке до н. э. Сюда можно попасть через Музей римского театра, где представлены экспонаты, полученные в ходе раскопок, которые проводились здесь с момента обнаружения театра в 1990 году.

Еще одно место, где можно увидеть следы римского прошлого со всего региона, — это **Национальный музей под**-

водной археологии Мурсии, коллекция которого состоит из экспонатов, добытых из морских глубин. Особенный интерес представляют две находки: бивни слонов с финикийскими надписями и остатки судов из Массарона, а также экспонаты с римских кораблей, затонувших у острова Эскомбрерас.

Один раз в год Картахена полностью преображается. Это происходит в **Страстную неделю**. Вас поразят потрясающие украшения из цветов вокруг религиозных образов. Среди насаренос

(членов различных братств, участвующих в процессиях Страстной недели) также есть обычные жители: чаще всего эти дети, которые ходят среди публики и раздают сувениры братств и конфеты.

Один из самых эмоциональных моментов праздника происходит у дверей **церкви Санта-Мария-де-Грасия**, когда процессии заканчиваются появлением образа Девы Марии и тысячи людей исполняют религиозное песнопение Salve Popular Cartagenera.

▼ РИМСКИЙ ТЕАТР КАРТАХЕНА



ГРАНАДА

В нескольких километрах от побережья Коста-Тропикаль и пляжей Салобренья и Альмунекар стоит посетить город, в котором впечатляющее наследие Андалусии сочетается с архитектурными жемчужинами эпохи Возрождения. Фонтаны, смотровые площадки и «карменес» (жилые дома, окруженные садами, характерными для этого города) вносят свой вклад в создание незабываемых, полных очарования уголков.

Ни одно посещение Гранады не может обойтись без знакомства с **Альгамброй**, которая на протяжении своей истории была дворцом, цитаделью и крепостью, а сейчас является одним из важнейших объектов художественного наследия во всей Испании.





▲ ДВОРЕЦ КАРЛА V ГРАНАДА

Прогуляйтесь по местным садам, слушая журчание воды в фонтанах и прудах, полюбуйтесь обильными украшениями эпохи насридов, и вы будете очарованы потрясающей красотой этого места.

Альгамбра разделена на четыре зоны, каждая из которых заслуживает внимания: Дворцы, крепость-цитадель Алькасаба, город или Медина и Сады Хенералифе. Кроме того, здесь можно увидеть интересные здания различных эпох, такие как дворец Карлоса V эпохи Возрождения, в котором находится Музей Альгамбры и Музей изобразительного искусства.

Чтобы оценить красоту архитектуры и пейзажей этого памятника Всемирного наследия ЮНЕСКО, отправьтесь на смотровую площадку Мирадор-де-Сан-Николас в квартале Альбайсин или в район Сакромонте. Отсюда вы сможете наблюдать живописную Альгамбру в окружении территории Гранады.

МАЛАГА

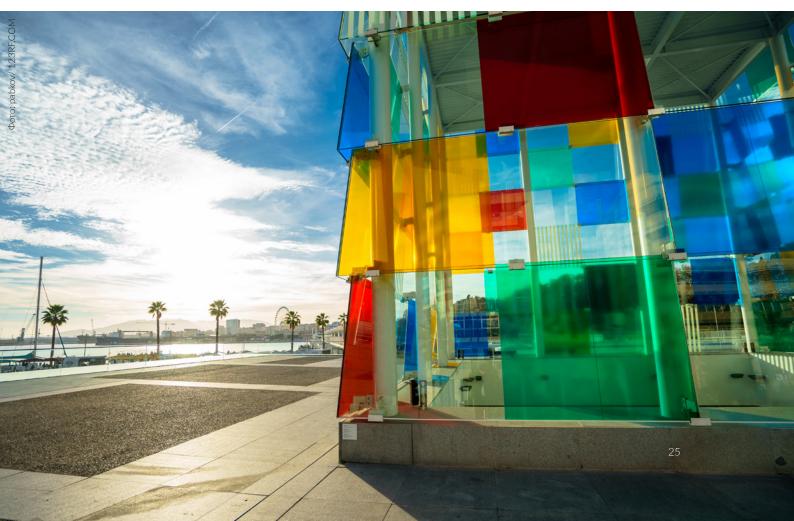
Побережье Коста-дель-Соль славится на весь мир своим прекрасным климатом, пляжами с мелким песком и стоянками для яхт. Однако помимо этих достопримечательностей, перед которыми невозможно устоять, столица побережья также предлагает большой выбор культурных учреждений для любителей искусства.

В Малаге около 40 музеев, так что вам будет из чего выбрать. Хотите увидеть лучшие образцы современного искусства? Обязательно посетите Центр Помпиду с его разноцветным кубом. Внутри вы найдете коллекцию лучших образцов искусства XX и XXI веков, включая знаковые экспонаты постоянной экспозиции Центра Помпиду в Париже. Это живой музей с постоянно обновляющейся коллекцией, включающей самые разные направления.

Если вы предпочитаете классическую живопись, посетите музей Кармен Тиссен и познакомьтесь поближе с самой полной коллекцией андалузской живописи XIX века во всем мире. Кроме того, вы можете посетить Музей Пикассо в Малаге, посвященный одному из самых влиятельных художников XX века, который родился в этом городе в 1881 году. Коллекция Русского музея в Санкт-Петербурге в здании бывшей табачной фабрики представляет собой еще один обязательный пункт любого культурного маршрута по городу.

В Малаге также есть музеи, посвященные вину, археологии, искусству фламенко, воздушному транспорту и многие другие.





ФЕСТИВАЛИ НА ЛЮБОЙ ВКУС

Весной, а в особенности с приходом летнего тепла, все средиземноморское побережье танцует в ритме музыкальных фестивалей. От побережья Коста-Брава до пляжей Тарифы можно посетить фестивали хип-хопа и электроники, а также музыкальные праздники, посвященные испанской и международной поп- и рок-музыке.

Бесспорно, главными из них являются **Primavera Sound** в Барселоне и **FIB** в Беникассиме (Кастельон). Это два важнейших мероприятия, посвященных современной музыке, во всей Европе. Они объединяют сотни тысяч зрителей и самые актуальные имена мировой музыки.

Выбор качественных и разнообразных фестивалей чрезвычайно велик. Поклонники авангардной электронной музыки приезжают на фестиваль Sónar в Барселоне, а лучшие диджеи со всего мира выступают на Dreambeach Villaricos (Альмерия) и Arenal Sound (Бурриана, Кастельон). Фестиваль La Mar de Músicas, на котором также

представлены литература, искусство и кино, представляет разнообразную подборку этнической музыки в Картахене (Мурсия).

Vida Festival, в свою очередь, делает упор на качество программы, которая состоит, в основном, из выступлений испанских и зарубежных инди-групп. Этот фестиваль проходит среди прекрасных лесов и морских пейзажей Виланова-и-ла-Желтру (Барселона). Аналогичную программу предлагает и Low Festival (Бенидорм, Аликанте), на территории которого есть большие зеленые зоны с тенью, позволяющей укрыться от жары, и бассейнами, доступными для обладателей VIP-билетов.

В роскошных местах и с программой, включающей выступления международных звезд настоящего и прошлого, проходят небольшие бутикфестивали — Starlite Marbella (Малага) и Cap Roig Festival (Калелья-де-Палафружель, Жирона).

Зал La Cantera в Марбелье и сады Кап-Роч обеспечивают сказочную обстановку для незабываемых мероприятий.



На фестивале Weekend Beach в Торредель-Мар (Малага) представлены все стили музыки. Здесь есть все и для всех: легендарные рок-группы, новейший хип-хоп, альтернативная электронная музыка — и все это на самом берегу Средиземного моря.

Не пропустите парад зомби Sitges Zombie Walk — шествие оживших мертвецов, которое проходит по центру прибрежного поселка недалеко от Барселоны.

Если вас привлекают острые ощущения, приготовьтесь к **Кинофестивалю в Сиджесе**, одному из самых значительных на планете в жанре ужасов, от которых каждый год зрителей бросает в дрожь.

ШОПИНГ

Если вас привлекает шопинг или вы хотите себя побаловать, приезжайте в Испанию. Здесь вас ждут лучшие компании, аутлеты ведущих марок и дизайнерские магазины. А еще вы побываете на традиционных ремесленных рынках и в антикварных салонах.

Самые исключительные бутики ожидают вас в районе Эшампле в Барселоне, возле бульвара Пасео-де-Грасия и проспекта Диагональ. Для альтернативных покупок в вашем распоряжении магазины в районе Борн и Готическом квартале. А если вы хотите посетить лучшие рынки, то приходите на аллею Рамблас или на площадь Пласа-де-Глориес-Каталанес.



За покупками в Валенсии отправляйтесь в Ла-Сеу — старейший квартал города. Большинство магазинов разместились на улицах Ла-Пас и Поэта-Кероль, а также на площади Городского совета. Если вы ищете что-то особенное, отправляйтесь в многокультурный и очень модный квартал Русафа, валенсийский Сохо. Здесь вы найдете прекрасные магазины, современные и со своей индивидуальностью, где вы сможете забыть о больших торговых сетях и найти настоящие сокровища. Если вы любитель народных ремесел, одно из лучших мест для поиска сувениров в Валенсии — традиционный рынок на площади Пласа-Редонда в районе Ла-Херея.

Посетите **Марбелью** на побережье Коста-дель-Соль, чтобы окунуться в гламур в исключительной и роскошной

атмосфере, идеальной для покупок по высшему разряду. Обратите внимание на проспекты Рикардо Сориано и Рамона и Кахаля, а также на бульвар принца Альфонсо Гогенлоэ. Здесь вы почувствуете себя звездой, совершая покупки в самых престижных модных, ювелирных и дизайнерских магазинах.

В **Пуэрто-Банусе** вас ждут модные новинки с крупнейших международных подиумов.

Исторический центр Малаги, включая улицу Лариос и ее окрестности, — идеальное место для шопинга. Торговый район города с главными магазинами одежды и аксессуаров простирается до полукруга, образованного берегом реки Гвадальмедина и улицами Карретерия, Аламос и Алькасабилья.

К вашим услугам консультации высококвалифицированного персонала и персональных шоп-ассистентов, которые будут сопровождать вас во время шопинга.



▲ ДЕЛЬТА РЕКИ ЭБРО ТАРРАГОНА

АЙГУЭСТОРТЕС-И-ЭСТАНИ-ДЕ-САНТ-МАУРИСИ

Вода — это визитная карточка этой потрясающей красоты местности в самом сердце каталонских Пиренеев — родного дома благородного оленя и одного из последних мест обитания бородача в Европе. Здесь вас ждут более 200 горных озер, бесчисленные ручьи и водопады с кристально чистой водой. Отправьтесь в путешествие по историческим тропам — идеальным маршрутам для пешего туризма, проходящим через очаровательные городки, долины и горные перевалы.

ДЕЛЬТА РЕКИ ЭБРО

Крупнейшая болотистая местность Каталонии находится в Таррагоне и отличается богатством природы, пейзажами, похожими на вид с открытки, и райскими пляжами. Прогуляйтесь среди рисовых полей на закате дня, исследуйте остров Буда на велосипеде или отправьтесь в плавание на каяке, чтобы полюбоваться многочисленными красотами этого особенного места.

ПАРК АЛЬБУФЕРА В ВАЛЕНСИИ

В этом природном парке вы обнаружите судоходное водное пространство с огромным многообразием флоры и фауны. Спуститесь в удивительную пещеру Дона Хуана в Халансе — подземный мир, полный сталактитов, сталагмитов и мест с такими «говорящими» названиями, как Озеро желаний или Грот дьявола. Или полюбуйтесь цветами заката в парке Альбуфера во время экскурсии на лодке.

КОМПЛЕКС ПАЛЬМЕРАЛЬ И УЭРТО-ДЕЛЬ-КУРА, ЭЛЬЧЕ (АЛИКАНТЕ)

В крупнейшем пальмовом лесу в Европе вы почувствуете себя, будто на далеком Востоке. Это незабываемое место признано объектом Всемирного наследия ЮНЕСКО благодаря сохранившейся здесь уникальной традици-

онной системе ирригации. Пальмовый лес растет в различных частях города, таких как Муниципальный парк с уникальными зданиями в неоарабском стиле или экзотический сад Уэрто-де-Кура с почти 500 пальмами, среди которых можно увидеть по-настоящему редкий экземпляр, называемый «императорской пальмой».

ПАРК АРЕНАЛЕС-И-САЛИНАС-ДЕ-САН-ПЕДРО

Если вам нравится наблюдать за птицами, крупнейшая болотистая местность в регионе Мурсия ждет вас. В конце июля сюда прилетают тысячи фламинго, окрашивая потрясающие пейзажи в розовый цвет. Короткая прогулка на рассвете по солончакам, пеший поход по обозначенным тропам или купание в целебных грязях станут полезным для здоровья способом знакомства с этим особенным тихим местом.





► ПРИРОДНЫЙ ПАРК КАБО-ДЕ-ГАТА АЛЬМЕРИЯ

ПРИРОДНЫЙ ПАРК КАБО-ДЕ-ГАТА-НИХАР

Посетите музей на открытом воздухе, усеянный лунными пейзажами и девственными пляжами, расположенный на вулканической горной гряде Кабо-де-Гата-Нихар, в Альмерии. После заката солнца можно отправиться по маршруту кино. Это одно из самых кинематографичных мест в мире, запечатленное в фильмах Спилберга, Леоне и Альмодовара. Уникальные пейзажи скал, бухт и вулканических образований не оставят вас равнодушным.

После превосходного купания на одном из местных пляжей поднимитесь к маяку Кабо или побывайте в районе подводных скал Арресифе-де-лас-Сиренас. Погружения с аквалангом также привлекают гостей этого района благодаря богатству подводного мира и чистоте воды.



НАСЛАДИТЕСЬ СРЕДИЗЕМНОМОРСКОЙ КУХНЕЙ

Узнайте, почему средиземноморская диета составляет часть нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. Она разнообразна, вкусна и полезна для здоровья. Это не просто здоровое питание, а настоящий стиль жизни. Попробуйте огромное многообразие сортов оливкового масла первого отжима — одного из ключевых ингредиентов нашей диеты. На средиземноморском побережье вас ждет взрыв вкусов, которые не оставят вас равнодушным. Далее мы расскажем о блюдах, которые обязательно стоит попробовать.

Кальсот — это нежные, белые и сладкие побеги зеленого лука, которые едят обжаренными на открытом огне. Это один из традиционных продуктов, который нельзя пропустить, оказавшись в Каталонии, в особенности в районе Таррагоны.



Приготовьтесь испачкать руки во время кальсотады — так называется этот гастрономический ритуал, принять участие в котором можно с ноября по апрель. Традиционное меню этого праздника включает салат, хлеб с томатами и мясными изделиями, лук-кальсот с соусом ромеско и местные виды мяса. Все это запивают хорошим вином и дополняют домашним десертом крема-каталана (сладким яичным кремом с хрустящей корочкой из карамелизованного сахара).

Также обязательно нужно попробовать знаковое блюдо испанской кухни — паэлью. В Валенсии, откуда она родом, у вас будет возможность продегустировать паэлью, приготовленную по одним из лучших рецептов. Это ароматное блюдо из риса на специальной неглубокой сковороде с двумя ручками имеет массу разновидностей в зависимости от используемых ингредиентов.

В наиболее традиционном рецепте используется курица, ягненок и овощи, а рис должен остаться рассыпчатым и ароматным. Также часто можно встретить и другие версии, такие как паэлья микста (с мясом и морепродуктами) и паэлья маринера, приготовленная из даров моря. Лучше всего есть ее прямо из сковороды, запивая молодым красным или розовым вином.

В регионе Мурсия традиции сельского хозяйства сохраняются в народных рецептах, полных ароматов овощей. Типичное местное блюдо — сарангольо по-мурсийски — представляет собой омлет с цуккини, луком и иногда с картофелем. Попробуйте его в качестве горячей закуски или как гарнир к мясу и рыбе. Это блюдо всегда можно найти в «барракас» — киосках, которые устанавливаются по всему городу Мурсия во время Весенних праздников.





Например в Барселоне благодаря местным клубам с электронной музыкой известны по всему миру районы Эшампле и Сант-Жервази — Сантало. Побле-Ноу, Порт-Олимпик и Эль-Борн — вот еще несколько модных кварталов каталонской столицы, где вас ждут самые изысканные развлечения.

Прогуляйтесь по самым старым улочкам Валенсии в районе Эль-Кармен, и вы обязательно встретите веселое заведение или приятную террасу кафе для неспешных бесед. Альтернативная атмосфера царит в районе Русафа. В районе Марина-Реаль вы почувствуете более элегантную атмосферу. Здесь отдохнуть у моря приглашают бары, рестораны и дискотеки с намеком на роскошь.

Лучшее место для ночного веселья в **Аликанте** — это район **Эль-Баррио** в историческом центре города. Пабы, кафе с террасами и ночные клубы также можно найти у **восточного причала** марины и в районе **поля для гольфа** у пляжа Сан-Хуан.

В центре Малаги смешиваются современность и классика, создавая ночную атмосферу на любой возраст и вкус. Отличным местом, чтобы начать ночь, станут тапас-бары на площади Унсибай и в окрестностях кафедрального собора. Большие клубы и самые эксклюзивные пабы находятся в районе Ла-Малагета.

В Марбелье очень оживленная ночная жизнь. Легко найти развлечения и хорошую музыку в барах и кафе рядом с пляжем. Лучшие бары сосредоточены в старом центре города, у стоянки для яхт и в ее окрестностях. Интернациональная и гламурная атмосфера царит в пляжных клубах и дискотеках Пуэрто-Бануса.





▲ АЭРОПОРТ БАРСЕЛОНЫ ЭЛЬ-ПРАТ

САМОЛЕТ

В большинстве испанских аэропортов работают авиакомпании, которые осуществляют сообщение со всеми крупнейшими городами мира. Наибольшее число международных рейсов обеспечивают аэропорты Мадрид-Барахас имени Адольфо Суареса, Эль-Прат в Барселоне, аэропорт Пальма-де-Майорка, аэропорт Малаги, Валенсии, Аликанте и Гран-Канарии.

АВТОМОБИЛЬ

Средиземноморское шоссе или AP-7 проходит по всему побережью от границы с Францией до Альгесираса (Кадис). Большая часть его участков платные. Это шоссе является частью дороги E-15 Сети европейских дорог, соединяющей Великобританию, Францию и Испанию.

Крупнейшие компании по прокату автомобилей работают по всей стране. В любом выбранном вами городе вы найдете множество компаний, где можно взять напрокат мотоцикл, автомобиль или микроавтобус.

ПОЕЗД

Национальная сеть железных дорог Испании RENFE связывает все основные города и регионы страны. Без сомнения, самое выдающееся достижение — это линии высокоскоростных поездов AVE, которые охватывают 25 туристических направлений с Мадридом в качестве центральной оси. Вы можете добраться из Мадрида до Валенсии всего за 95 минут, из Мадрида в Малагу меньше чем за три часа или из Мадрида в Барселону за два с половиной часа.

Абонемент Renfe Spain Pass, действительный на всех направлениях AVE на дальние и средние расстояния, можно

порекомендовать тем, кто стремится к максимальной свободе передвижения. Существуют абонементы на 4, 6, 8, 10 и 12 поездок. Сеть скоростных поездов AVE соединена с другими европейскими городами линиями Renfe-SNCF.

КОРАБЛЬ

Испания — средиземноморский порт и вторая из европейских стран с наиболее активным круизным сообщением. Кроме круизов с промежуточными остановками в портах интересных городов существуют и круизные программы, которые сочетаются с пребыванием на суше. Барселона, Майорка и Малага — три излюбленных путешественниками пункта для остановки на несколько дней до или после круиза.

Есть и другие места на средиземноморском побережье Испании, в которых часто делают остановки круизные суда: Ибица, Менорка и Валенсия.

> ▼ ФРАНЦУЗСКИЙ ВОКЗАЛ БАРСЕЛОНА





ПЕРЕДВИЖЕНИЕПО ГОРОДАМ

АВТОБУС

Большинство городов на востоке Испании соединены сетью междугородных автобусов, на которых можно с легкостью добраться из одного города в другой. Если вы остановились в одном городе на несколько дней, самым экономным вариантом будет покупка проездного билета на несколько поездок или пополняемой карты, которую можно использовать на различных видах общественного транспорта (автобусе, метро и пригородных поездах).

ВЕЛОСИПЕД

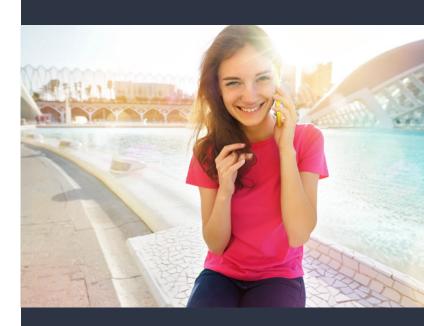
Этот полезный для здоровья вид транспорта, не загрязняющий окружающую среду, привлекает все больше поклонников в испанских городах. Во многих из них есть муниципальные пункты проката по доступным ценам, а также велодорожки, соединяющие районы города, чтобы передвижение на велосипеде было максимально безопасным и быстрым.

ПАРОМ

По всему средиземноморскому побережью существуют туристические паромные маршруты, позволяющие познакомиться с окрестностями или добраться морем в другие города.

мотоцикл

Это средство транспорта идеально подходит для того, чтобы перемещаться из одной точки в другую, наслаждаясь пейзажами Средиземноморья. Также на мотоцикле удобно перемещаться по городам и прекрасным поселкам, забыв о проблемах с парковкой. Прокат мотоцикла дешевле машины и найти его можно в большинстве городов.



ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ НА СРЕДИЗЕМНОМОРСКОМ ПОБЕРЕЖЬЕ

В некоторых районах средиземноморского побережья помимо испанского, официального государственного языка, также используются другие коофициальные языки. В автономном сообществе Каталония это каталонский, который является официальным языком региона. В автономном сообществе Валенсия — валенсийский. Большинство вывесок и знаков выполнены на каталонском или валенсийском языках, а перевод на испанский представлен ниже.

 Дополнительная информация: www.turismodecastellon.com www.comunitatvalenciana.com www.andalucia.org www.turgranada.es www.andalucia.org www.spain.info













